



天主教聖方濟堂 · 華人教務中心 St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>



主曆 2025 年 11 月 16 日 (丙年)
常年期第三十三主日



Sunday, 16th November, 2025 (Year C)

Thirty-Third Sunday in Ordinary Time



神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)
Fr. Chi Hung Ly, CSJB

「誰若不願意工作，就不應當吃飯。」

親愛的主內弟兄姐妹們：

下主日是普世君王節亦是禮儀年的結束。我邀請大家反省這一年基督徒的生活；在我們每天生活的地方：家庭、學校、工作崗位、社區。那裡正是我們活出信仰在每個主日，是否到聖堂裡去參加彌撒、團體的祈禱？我們是否願意辦告解，真的在努力改善自己的信仰生活嗎？我們否願意虔誠敬拜天主，奉獻和犧牲。那我們真的努力克服自己的慵懶。

親愛的主內弟兄姐妹們：今天的福音中，耶穌在聖殿裡，對那些讚歎聖殿華麗莊嚴的門徒說出令人驚訝的話：「日子將到，你們所看見的這一切，沒有一塊石頭會留在另一塊石頭上，而不被拆毀。」(路 21:6) 這句話讓人震撼。因為對猶太人而言，聖殿是信仰的中心，是天主臨在的象徵，是他們民族的驕傲。然而耶穌卻指出，連這樣的聖殿，也會毀滅。這提醒我們：世上的一切都是暫時的，唯有天主的國度、唯有在祂內的信德與愛，才能永存，我們信仰的根基應該建在與天主的關係上，而不是建在人手所造的東西上。當我們看到世界的確充滿不安與動盪——戰爭、疾病、社會的衝突、家庭的破裂。讓我們記住耶穌的話：「你們要憑著堅忍，保全你們的靈魂。」讓我們以堅定的信德、持久的祈禱、和真誠的愛心，在這個動盪的世界中，成為和平與希望的見證人。

親愛的兄弟姊妹們，讓我們記住聖保祿的提醒：「誰若不願意工作，就不應當吃飯。」願我們不僅在物質的工作上勤奮，也在信仰與愛德的生活上努力。讓我們以勤勞、誠信與愛心，活出基督精神，使我們的生命成為天主在世上的活見證。在平日生活中我會珍惜天主賞賜我們的生命和時間，每天作好準備。耶穌提醒我們要為信仰作證。我們須保持堅忍的心，與上主的恩寵合作，時時刻刻信賴天主的慈愛，因為我們都被召在生活中成聖，光榮天主。

願我們成為天主慈愛的見證！

李志雄神父 CSJB

“We instructed you that if anyone was unwilling to work, neither should that one eat”

Dear brothers and sisters in Christ,

Next Sunday is the Solemnity of Christ the King, which marks the end of our liturgical year. At the conclusion of another liturgical cycle, let us reflect on how we have lived out our Christian discipleship this year. How have we been a presence of Jesus in our daily lives with our family, at our workplace, at our school and in society? Have we fully participated in mass each Sunday, actively took part in our many communal prayer and faith formation at the parish, and willingly strive for holiness by frequently examining our conscience and confessing our sins? We must have a spirit of reverence and sacrifice in order to overcome our complacency and our lukewarmness in faith.

Dear brothers and sisters in Christ, in today's Gospel, Jesus shocked his followers with the words he spoke at the temple, “All that you see here - the days will come when there will not be left a stone upon another stone that will not be thrown down.” (Luke 21:6) This was astonishing because to the Jews the temple is the most important place of worship, and a symbol of God's presence among his people. However, Jesus points out that even a temple with such significance will be destroyed. Jesus reminds us that this world is only temporary, and that only God's heavenly kingdom, along with his love and his goodness, is eternal. The foundation of our faith is in our relationship with God, and not on any earthly values or principles. We are often disturbed when we see the many evils in the world manifested in war, famine, social sins and breakdown of families. But it is during times like these that we remember the words of Jesus, “By your perseverance you will secure your lives.” Let us reaffirm our faith, persevere in prayer, be genuine in our love, so that amidst a world filled with chaos, we may be witnesses to God's peace and hope.

...To be continued on p.3

堂區司鐸

李志雄 神父 (主任司鐸)

張世協 神父 (助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮：下午四時半 (國語)

主日感恩禮：上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮：頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約：604-254-2727

明供聖體小堂，每日上午八時至晚上七時

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 4:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day



聖母
我們的希望
MARY
OUR HOPE



將臨期退省 ADVENT RETREAT

12/6 (六)

粵語

神師: 程明聰神父
Fr Francis Ching, CC

上午9時 彌撒聖祭
上午10時~下午3時30分 退省
聖方濟聖堂
查詢: Maria Vuong
(778) 230-3902

退省內容:
講座、朝拜聖體、修和聖事、
吟玫瑰經及慈悲串經、聖體降福

請各位參加退省的教友自備午餐
及有蓋水杯。

12/7 (Sun)

English

Spiritual Director:
Fr Francis Ching, CC

11:15am Holy Mass
1:15~4:15pm Retreat
St. Francis Xavier Parish
Divine Mercy Room

Contact: Pamela Ho
604-763-7782



程明聰神父
Fr Francis Ching, CC



將臨期退省 ADVENT RETREAT

喜樂的奉行天主的旨意
敬雅潔修女 主講(國語)

12月7日(星期日)

上午10時至下午4時30分
聖方濟聖堂 聖若瑟室

查詢

蔣先生 (604) 808-8570



平日感恩祭意向 Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 11月16日	為全體信友	本堂神父們
	為病弱的會友求恩	聖若瑟會
	追悼 Margaret Ng	Rose Lau
	追悼 王月嫦	Lucy Tang
	追悼 Denny 梁錫祺	Leung's Family
	追悼 黃培文	妻子 Christina Wong
	追悼 Sandra Young	Winnie Lam
	追悼 Florence Sze	Maria Lau & Family
	追悼 已故親友, 先人	Frances Wong & Family
	追悼 母親及眾親友	Annie Chow
	追悼 Monica Kwong	Belinda Lee
	追悼 父親劉謹祥, 母親劉麗梅	Lisa, Ming Lau & Family
	追悼 已故聖言宣讀員	聖言宣讀組
	追悼 張必剛神父, 陳達明神父	蔡榮佳家庭
	追悼 梅成策夫婦	蔡榮佳家庭
	追悼 陳敬華夫婦	蔡榮佳家庭
	追悼 母親, 外婆董桃	李宅
	追悼 母親 廖娟, 祖母吳十, 姨 廖志萍	Susanna Leung
	追悼 Kwai Tai Cheung	Lut Bong Wong
	追悼 Ada Wong, Ivan Chik	Lut Bong Wong
星期一 Monday 11月17日	追悼 无依无靠煉靈	林述珠
	追悼 外父林顯生, 外母陳珍妹	Mario Leung
	追悼 Anna 李黃美	Janice Ip
	追悼 Cecilia Tsang	Dennis Tsang
	追悼 Cecilia Tsang	頤園全体住客
	追悼 Cecilia Tsang	Janice Ip
	追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Janice Ip & Family
	求恩	Joseph Chan
	求恩	林麗馨及家人
	為病弱的會友求恩	聖若瑟會
	追悼 父親 劉方濟各	劉瑪利亞及家人
	追悼 Denny 梁錫祺	Leung's Family
	追悼 Francis Chan Wing Wong	Doreen, Jeremy & Norbert
	追悼 Francis C.W. Wong	Francis & Emily
	追悼 母親及眾親友	Annie Chow
	追悼 无依无靠煉靈	林碧英
	追悼 林溫彩鸞	朱方明
	追悼 Rose Wong	Mrs. Fong
	追悼 母親 廖娟, 祖母吳十, 亞姨 廖志萍	Susanna Leung
星期二 Tuesday 11月18日	追悼 Cecilia Tsang	Dennis Tsang
	追悼 Cecilia Tsang	頤園各住客
	追悼 Cecilia Tsang	Janice Ip
	追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Janice Ip & Family
	追悼 母親及眾親友	Annie Chow
	追悼 張觀興	張黃淑玲
	追悼 Denny Leung	Leung's Family
	追悼 Josephine Chan	Joseph Chan & Family
	追悼 眾煉靈	王婉芬及家人
	追悼 各位祖先	楊麗珊

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期二 Tuesday 11月18日	追悼 母親廖娟, 祖母吳十, 姨廖志萍 追悼 无依无靠煉靈 追悼 父母親梁濂, 楊秀英 追悼 林温彩鸞 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Susanna Leung 林碧英 Mario Leung 富亞博 頤園各住客 Dennis Tsang Janice Ip Janice Ip & Family
星期三 Wednesday 11月19日	追悼 母親 Anna 李黃美 追悼 母親及眾親友 追悼 Denny 梁錫祺 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Maria 林温彩鸞 追悼 林若瑟 追悼 王瑪利亞 追悼 母親 何楚華 追悼 母親 何楚華 追悼 无依无靠煉靈 追悼 朱懋銘, 王令儀 追悼 母親王何楚華 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Maria Lee Annie Chow Leung's Family 祈禱會 頤園各住客 Dennis Tsang Janice Ip Alice Tse 王超艷 王超艷 王继群 子女們 林碧英 黃志堅, 朱瑞華 子女們 Janice Ip & Family
星期四 Thursday 11月20日	追悼 Denny 梁錫祺 追悼 眾煉靈 追悼 王若瑟 追悼 眾煉靈 追悼 母親及眾親友 追悼 亡妻林淑儀 追悼 母親廖娟, 祖母吳十, 亞姨廖志萍 追悼 无依无靠煉靈 追悼 Anna 李黃美 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Joseph Ricardo Mok 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Leung's Family 楊麗珊 王祥安 Joseph Chung Annie Chow Mario Leung Susanna Leung 林碧英 Janice Ip Dennis Tsang 頤園各住客 Janice Ip Janice Ip Janice Ip & Family
星期五 Friday 11月21日	為 病弱的會友 求恩 追悼 Denny 梁錫祺 追悼 盧鄧飛雲 追悼 母親廖娟, 祖母吳十, 亞姨廖志萍 追悼 母親及眾親友 追悼 Anna 李黃美 追悼 Maria 林温彩鸞 追悼 Maria 林温彩鸞 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Joseph Ricardo Mok 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	聖若瑟會 Leung's Family 家人 Susanna Leung Annie Chow Janice Ip 福傳樂粵曲組 托彼特善別組 張軍及家人 Dennis Tsang 頤園全体住客 Janice Ip Janice Ip Janice Ip & Family

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期六 Saturday 11月22日	為 慶祝成立 41 週年 謝恩 為 病弱的會友 求恩 追悼 已亡的聖母軍團員 追悼 父親張春水, 母親汪期英 追悼 父母親 Francis 張漢先, Cecilia 羅嬌 追悼 Denny 梁錫祺 追悼 母親及眾親友 追悼 Andrew Lee 追悼 范家, 黃家祖先 追悼 王若瑟 追悼 陈瑪利亞 追悼 陳若瑟 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Cecilia Tsang 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英 追悼 Mary 吳敏行	聖則濟利亞聖詠團 聖若瑟會 聖母軍英文支團 張軍及家人 Rose & Ken Wong Leung's Family Annie Chow Lucy Tang 范黃婉華 王超艷 王超艷 王祥安 Dennis Tsang Janice Ip 頤園全体住客 聖母軍英文支團 Janice Ip & Family 朱方明, 朱佳嘉

.....Continued from page 1.....

Dear brothers and sisters run Christ, let us remember the warning given by Saint Paul, "If anyone was unwilling to work, neither should that one eat." Let us not only work towards financial and temporal security, but also work towards building virtues and advance in growing in love. Let us live out the spirit of Christ, so others may see God in us. We can do so in our ordinary daily lives by being good stewards of God's time, talents and treasures. We must be steadfast in our faith and cooperate with God's graces in our lives. Let us rely on God in all things, and strive for holiness for the glory of God.

May we all be credible witnesses of God's love and mercy!

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

SFX FAMILY MINISTRY
Invites
GRADE 7 – UNIVERSITY

THE CALL TO HOLINESS:

A WALK WITH MOTHER TERESA

Friday November 21, 2025
6:30 pm - 8:50 pm
SFX Parish Life Centre



RSVP Simon
sintsc@gmail.com

若要查詢或發現錯漏之處, 請與敬雅潔修女聯絡:
604-254-2727 內線 105 或電郵 sfx.parish.bulletin@gmail.com



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



通功代禱 In Memoriam

教友 **黎麥改** 姊妹 (Ann, Lai Mak Koi) 於十一月八日蒙主寵召。享年九十三歲。

(她是婦女會組員 Annie Chow 的母親)。家人已擇於，十一月十四日星期五，舉行了殯葬逾越聖祭，並安葬於本拿比海景墓園。

懇請諸位神長，修女，主內弟兄姊妹，繼續為黎麥改姊妹代禱，求主賜予永安，早登天國，共享永福。

* 聖方濟主保瞻禮聚餐 2025

誠邀各位教友彌撒後到堂區活動中心購買主保瞻禮餐券。若未能出席的教友，歡迎你們善款贊助或禮物贊助。善款贊助會收到退稅收據。

* 11月17日至21日 — 教區司鐸進修週

本週平日彌撒安排如下：

11月17日(星期一) 上午8時：頤園彌撒 &
上午9時：本堂彌撒

敬請留意：11月18日至21日的平日彌撒暫停。

* 12月3日(星期三) - 聖方濟堂慶祝九十二週年主保瞻禮

聖方濟堂慶祝九十二週年主保瞻禮的感恩聖祭將於12月3日(星期三)舉行，誠摯邀請主內的兄弟姐妹一同參與，共沐主恩。

- 上午9時 英語學校彌撒
- 晚上7時30分 中文彌撒

* 12月6日(星期六) 聖方濟堂將臨期粵語退省

主講：程明聰神父 Fr. Francis Ching, CC

主題：聖母 - 我們的希望

時間：上午9時 彌撒聖祭

上午10時至下午3時30分

地點：聖方濟聖堂

查詢：Maria Vuong (778) 230-3902

請各位參加退省的教友自備午餐與有蓋水杯

* 12月7日(星期日) 聖方濟堂將臨期國語退省

主講：敬雅潔修女

主題：喜樂的奉行天主的旨意

時間：上午10時至下午4時30分

地點：聖方濟聖堂 聖若瑟室

查詢：蔣先生 (604) 808-8570

* St. Francis Xavier Gala Dinner 2025

All parishioners are sincerely invited to go to the Parish Life Centre (PLC) after Mass to purchase tickets for the Gala Dinner. For those who are unable to attend, donations or gift sponsorships are warmly welcomed. A tax receipt will be issued for monetary donations.

* November 17-21 - Priests' Study Week

The weekday Mass schedule for this week is as follows:

November 17 (Mon): 8:00 a.m. Mass at Happy Manor,
9:00 a.m. Mass at the Parish.

Please note: Weekday Masses from November 18 to 21 will be suspended.

* December 3rd - St. Francis Xavier Parish 92nd Anniversary Feast Day Celebration

St. Francis Xavier Parish celebrates the 92nd Anniversary Feast Day Celebration. We will celebrate the Thanksgiving Mass of the Feast of St. Francis Xavier on Wednesday, December 3rd.

- 9:00 am English School Mass
 - 7:30 pm Chinese (Cantonese & Mandarin) Mass
- All parishioners are invited to celebrate with us.

* December 7th (Sunday) SFX English Advent Retreat

Spiritual Director: Fr. Francis Ching, CC

Title: Mary Our Hope

Time: 11:15am Holy Mass

1:15pm to 4:15pm Retreat

Venue: St Francis Xavier Parish, Divine Mercy Room

Contact: Pamela Ho, 604-763-7782

* Year 2026 Sunday Envelopes:

Year 2026 Sunday Envelopes are ready for pick up before or after Sunday masses in front of parish office.

* 12 月 14 日 (主日) 堂區大會

李神父將於 12 月 14 日 (主日) 下午 1:00 在聖若瑟房召開堂區大會，共同策劃 2026 年堂區活動。誠摯邀請所有堂區牧民及財務議會成員，2 名善會及團體代表參加。

* 聖方濟堂家庭牧民 - 青年聚會

親愛的青年朋友們 (七年級至大學生) :
我們誠邀您參加本月的青年活動——「與聖人同行」活動將於 2025 年 11 月 21 日 (星期五) 晚上 6:30 在堂區活動中心 (PLC) 舉行。
本次活動將以真福八端中的「心靈貧窮的人是有福的，因為天國是他們的」為主題，讓我們從聖德蕾莎修女的生命中學習，以愛與謙卑走近天主。當晚將有豐富的晚餐、互動活動與反思祈禱時間，也可與領袖團隊交流。報名請聯絡 Simon (simtse@gmail.com) 或掃描二維碼登記。



* 騎慰會卑詩第 64 屆慈善獎券發售

騎慰會卑詩慈善基金所發行的第 64 屆慈善獎券現正發售：每張獎券 5 元，購買十張 25 元，購買 50 張 50 元。所得善款用來購買兒童禦寒外套；超聲波儀器；輪椅捐助給有需要的卑詩不同地區。過去 64 年全賴你們的支持這個慈善基金得以繼續為卑詩省服務。購買慈善獎券請到 PLC KofC 攤位。亦可在慈善基金網站購買。主佑你們
<https://kofccharity.ca/?olc=C10500>

* 更新個人資料

各位如有需要改動退稅收據上的個人資料，例如更新地址或更改退稅收據人的名字，請於十二月三十一日前聯絡堂區辦公室更新。

* 收集 2026 年月曆及聖誕卡

在聖誕將臨期間婦女會代溫哥華教區司法服務部門收集 2026 月曆及未用過的聖誕卡。截止日期為 1 月 4 日。請將物品交到活動中心收集箱註有以上字句。多謝教友的捐贈。

* 2026 年主日奉獻信封：

2026 年主日奉獻信封已經準備好，請於主日彌撒前/後於堂區辦公室前領取。

* December 14th (Sunday) SFX General Meeting

Fr. Joseph Ly will convene the SFX General Meeting on Sunday, December 14th at 1:00pm in the St. Joseph Room to plan for the 2026 Parish Activity Calendar. We invite all Pastoral and Finance Council members, along with two representatives from each sodality and group to participate.

* SFX Family ministry Youth event

All youth (Grade 7 to University) are invited to join us for our next Youth Night: Walking with the Saints on Friday, November 21, 2025 — 6:30 PM at the Church PLC.

This month, we reflect on the Beatitude: "Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven." Together with St. Teresa of Calcutta, we'll explore how small acts of love and humility bring us closer to holiness in our daily lives.

Join us for dinner, sharing, prayer, and fun activities with our leadership team.

Register with Simon (simtse@gmail.com) or scan the QR code.

* Knights of Columbus BC 64th annual charity appeal

The Knights of Columbus BC Charity Foundation have launched the 64th annual charity appeal throughout British Columbia, we thank everyone for your support over the years and we appreciate your continued support again this year. Buy your tickets early <https://kofccharity.ca/?olc=C10500> or scan QR code to take advantage of the 8 Early Bird Draws. Tickets go for 1 for \$5, 10 for \$25 or 50 for \$50. We will be selling tickets in the PLC this Sunday after each mass. Proceeds go towards charitable causes throughout British Columbia including bursaries, hospitals, food banks, Special Olympics and local Dioceses.

* Update Personal Particulars for Donation Receipt

Any changes in your personal particulars such as address changes, tax receipt's name change, and please update them for your donation tax receipt of 2025. To make sure the tax receipt is ready and valid for the year 2025, please contact the Parish Office by December 31, 2025.

* 2026 Calendars and New Christmas Card Collection

On behalf of Archdiocese of Vancouver's Prison Ministry, the ladies club will collect the above items during Advent season. Please drop items off at PLC where there is a box marked "Collection". Deadline will be January 4, 2026. Thank you for your support.

二零二五年教宗十一月份的新禱意向

請為預防自殺祈禱

願那些與自殺念頭作鬥爭的人，能在各自的團體內找到各自所需的支持、幫助和愛，向美好的生活敞開心扉。

Pope's prayer Intention for November 2025

For the prevention of suicide

Let us pray that those who are struggling with suicidal thoughts might find the support, care and love they need in their community, and be open to the beauty of life.

慎終追遠 煉淨生命

十一月是天主教會紀念亡者的日子，按照教會傳統，教友們都在這一天，或在這幾天內，前往墳墓掃墓，追念先我們而去的親友，並為他們的靈魂早日安息主而祈禱。中國人的清明節和教會的追思已亡瞻禮意義相近。其實，在教會的傳統中，整個十一月份就叫作'煉靈月'，顧名思義，就是為尚未升天堂，仍在煉獄中接受淨煉的靈魂特別祈禱，希望藉著諸聖相通功的作用，幫助煉獄中的靈魂早日升天堂，享永福。

民德歸厚與活於天主

論語中談及人民要慎終追遠，而在紀念先人時則要探索先人的德表，加以反省和效法；當人民這樣做的時候，其德行便愈見增加和豐富，這就是「民德歸厚」了。在煉靈月追思亡者時，教友藉著為先人祈禱，來反省自己的生活，去除其惡行，使其信仰不斷加深。這個過程「就好像煉淨黃金一樣，煉淨自己」。然而，煉靈月追思亡者這個信仰傳統，和中國傳統文化當中「慎終追遠」也有不同之處。煉靈月信友要反省死亡，但要記著死亡不是痛苦的，因為基督已經戰勝了死亡，並從死亡中復活過來，祂在復活中顯示出真正的生命；祂鼓勵世人要不斷死於自己、空虛自己，然後活於天主懷裡。死於自己，意思是信友要不斷反省、不斷去除已經開始墮落的自我。「每一次死於自己，就是重新開始做人」；這是天天要去做，因為人軟弱，新的自己很快又會腐壞，所以要再一次自我反省。

自己也有面對死亡的一天

煉靈月為在世的人更有另一層特別意義，就是要提醒信友珍惜自己的生命：因為天主按自己的肖像創造人類，我們是一個尊貴的受造物，耶穌亦說過，我們是世界的光，所以要掌握天主在世上給我們的生命，要燃燒自己，照亮別人。雖然罪惡令人類與天主疏離而要面對死亡，但基督降臨已戰勝死亡，克服罪惡，並藉聖神聖化我們的生命，令生命更有價值。人要珍惜其生命，莫為小事或無聊的煩事而浪費光陰，要在現世中淨化自己，為將來在凱旋教會中享見天主作好準備，要仰仗基督、依賴聖神，燃燒自己，照亮別人，創造更美好的世界，才不會辜負天主創造我們的厚望。

事實上，談論煉靈月的信仰傳統和「慎終追遠」、在強調「孝道」這文化概念時，也要考慮台灣社會的文化與中國傳統文化的關係。有人問到：煉靈月如何體現中國文化所特別強調的「孝道」時？我們可以這樣說：中國人非常重視家庭團聚，加上台灣實際的居住環境、令很多人平日較難相聚，能夠在假日一起去為先人祈禱，為中國人來說，是很有意義的事。信友為先人祈禱，一方面是悼念他們，另一方面是提醒自己，一家人應該彼此團結，繼承先祖的優良傳統，而家庭的團結為社會也是非常重要的。

資料來源：https://hnjesus.catholic.org.tw/subjects/2001/sub_008_remeber_life.htm





WIN a 2025 Ford Maverick + \$40,000 in Grand Prizes!
Multiple \$1,000 Early Bird Draws!



Knights of Columbus (BC) Charity Foundation Annual Charity Appeal
Grand Prize Deadline December 13 at 12:01 AM

WIN \$100,000 in prizes including a 2025 Ford Maverick XLT AWD Grand Prize

PRIZES

1st Prize	2025 Ford Maverick XLT AWD
2nd Prize	\$25,000
3rd Prize	\$10,000
4th Prize	\$5,000
5th to 14th	\$1,000 each! --> Early Bird Draws

TICKETS
1 for \$5
10 for \$25
50 for \$50

BUY TODAY for Council 10500

Sales Oct 1, 2025 to Dec 13, 2025, 8pm
Early Bird Draws
 Oct 6 (2x\$1000), Oct 20 (2x\$1000), Nov 3 (2x\$1000)
 Nov 17 (2x\$1000), Dec 5 (2x\$1000)
Main Draw Saturday December 13, 2025, 8:01pm

An annual charity appeal of the Knights of Columbus (BC) Charity Foundation
 WORKING TOGETHER TO MAKE OUR COMMUNITIES BETTER
Thank you for your Support!

PREGNANCY SUPPORT



Archdiocese of Vancouver

SEMINARIAN SUPPORT



FOOD BANK SUPPORT






ST. FRANCIS XAVIER PARISH 聖方濟堂

FEAST DAY DINNER

主保瞻禮晚宴

✦ **信望滿載的未來**

A Future Full of Hope ✦



2025年11月29日
(星期六) 下午六時正
29 NOV 2025
(SAT) 6:00PM

珠城大酒樓
Pink Pearl Chinese Restaurant
 1132 E Hastings St, Vancouver, BC V6A 1S2

票價: 每張一百二十圓正* (\$50 退稅收據)
Ticket Price: \$120 per person*
 (with \$50 tax receipt)

* 所得善款將用於堂區和學校設施。晚宴餐券不退還或退票。
 * All funds raised will go towards parish & school facilities.
 There is no refund on the Feast Day Dinner Ticket.

sfx.rcav.org

祝聖拉特朗大殿慶日泰澤祈禱 - 11月9日

Feast of the Dedication of the Lateran Basilica Taizé Prayer - Nov. 9th



For more photos / 更多照片:

<https://photos.app.goo.gl/2KUL4fHuFSXS7tPDA>



For highlight video / 精彩影片:

<https://youtu.be/-UPb1ykcY0U?si=wcAwaOBXiKcNaWix>



國殤紀念日彌撒 (為已故的先人祈禱) - 11月11日

Remembrance Day Mass (Pray for the deceased) - Nov. 11th

十一月十一日
(國殤紀念日)
追思已亡諸信者 彌撒
天主教聖方濟堂



ROYAL PACIFIC REALTY
怡富地產

杜子龍 Samuel Toa
604-710-1717
samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

源泰行
Yuen Tai Hong Herbal Centre

530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9
(778) 688-8937

All Natural Chinese Health Clinic Ltd
張文君中醫、針灸診所
BC Registered TCM & Acupuncturist

世代傳承
針到病除
平衡氣血
治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗

2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3
預約電話: 604-600-5658 (Wendy Zhang)
電郵: allnaturalchinesehealth@gmail.com
接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

永利肉食
服務大溫地區多年
供應高級會所食肆
歡迎訂購
604-329-8862 (密太)

Andrew Law
羅崇基
778 889 0665
andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
Buy and Sell Residential,
Commercial, Investment Properties

FLOWERS ON 22
Wedding · Funeral · Bouquet · Party
婚禮 · 悼念 · 花束 · 派對

672-276-2980
2980 E 22nd Ave, Vancouver BC
fleurdebrise.studio@gmail.com
www.flowerson22.com

NATIONAL BANK FINANCIAL
WEALTH MANAGEMENT

Alison 擁有 20 多年國際金融經驗, 能操流利
英、粵和國語。

- 有閒錢應該投放在 RRSP 或 TFSA?
- 境外還有 MPF / 退休金該怎樣處理?
- 剛回流 / 移民到加拿大, 稅務上有什麼要注意?

Alison 樂意提供免費諮詢, 談話內容絕對保密。

Edward Jones
Protect your financial future.

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP, TFSA, RESP

Call or email me today

Jake Wang, CFP*, CLU*, CIWM
Financial Advisor

1437 Kingsway
Ste#201
Vancouver, BC V5N 2R6
604-730-5352
jake.wang@edwardjones.com
https://www.edwardjones.ca/jake-wang
(604) 671-2668

We are Here to Help · 我們在此協助您

Serving Our Catholic Community Since 1908
從1908年起誠心服務天主的子民們

Kearney FUNERAL SERVICES
BURQUITLAM FUNERAL HOME

Alison Law, CFA, CPA, CMA
羅翠妍 (財富顧問, 投資管理經理)
電話: 778-682-6323
電郵: alison.law@nbc.ca

- *財富積累 *稅務 *教育 *保險
- *退休 *個人財富及企業傳承計劃
- *遺產規劃

Jeannette Fong Alex Huang Claudia Cho

Vancouver Manager
Funeral Director

Funeral Director
Pre-Need Advisor
殯儀師/殯容師

Pre-Need Advisor

Advocate Dental
崇慧牙科

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever
John 14:16 NLT

Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士:
超過20年牙科治療經驗
英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5
778-907-0734 / 604-218-1298 (Emergency)
info@advocatedental.ca
www.advocatedental.ca

Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先
專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
為天主教教友辦理安葬安排,
提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet and how to save money by locking in costs.
請電話聯絡索取免費手冊和省錢妙招

236 416 0006

Vancouver
604 736 0268 450 West 2nd Avenue

New Westminster | Burnaby | Burquitlam | Cloverdale | Fraser Valley

Integra Tire Auto Centre
換機油、換煞車皮
電池更換、輪胎更換
www.integratire.com

James Lin
Manager

Oil & Brake change, Battery replacement Services
All Season Tires Specials

5622 Imperial St.
Burnaby, BC, V5J 1E9
604-430-6666 (O)
604-803-2628 (M)
604-435-2557 (F)
uasi66@hotmail.com

Tong(Leslie) Li 李瞳
Insurance Specialist

604.751.6185
tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel
汽車 · 房屋 · 商業 · 旅遊

您值得信賴的保險專家!

On solid rock the house stands firm: with protection, your home is secure. -Matthew 7:25
磐石之上, 風雨不動; 保障在側, 家業無憂。-瑪竇福音 7:25

永久福地 · 家族花園 · 骨灰安置

百年儀式服務 | 支持分期付款 | 定期线下講座

【免費領取】遺囑和遺產遺產規劃工具

Jonna Hou
778-708-4484
houjonna@gmail.com
(中文 粵語 英文)

VIVIAN JUN
MAKEUP ARTIST

604.723.7320

makeupbyvivianjun@gmail.com
www.vivianjun.com